



هيئة تنظيم الاتصالات  
Telecommunications Regulatory Authority

## الأمر الطارئ رقم 1 لسنة 2010

### الأمر

بموجب الصلاحيات المنصوص عليها في المواد 3(ج)(1) و3(ج)(18) من قانون الاتصالات تصدر هيئة تنظيم الاتصالات (الهيئة) الأمر الطارئ التالي:

- 1- على جميع المرخص لهم الحائزين على تراخيص مستقلة للخدمات الوطنية الثابتة، تراخيص خاصة بخدمة الاتصالات الدولية أو تراخيص خاصة بخدمات الاتصالات المتنقلة صادرة من الهيئة القيام بما يلي:  
- التأكيد في موعد غايته الساعة الرابعة مساءً بتاريخ 12 مايو 2010 بأن المرخص له سوف يلتزم بمراعاة هذا الأمر الطارئ.
- 2- القيام بمنع جميع المكالمات الواردة حتى إشعار آخر من الأرقام المدرجة ضمن الملحق أ من هذا الأمر الطارئ قبل الساعة الحادية عشرة وتسع وخمسون دقيقة مساءً بتاريخ 16 مايو 2010.
- 3- التأكيد في موعد غايته الساعة الثانية عشرة ظهراً في بتاريخ 17 مايو 2010 بأنه قد تم التقيد بما جاء في الأمر الطارئ.

في حالة عدم الالتزام بما ورد في هذا الأمر سوف تضطر الهيئة إلى اتخاذ إجراء تنظيمي آخر لمخالفة قانون الاتصالات والترخيص الصادرة منها.

### أسباب صدور هذا الأمر:

تم تنبيه الهيئة إلى وجود مخاطر تنشأ من التطبيقات واستعمال الموقع التالي: [www.spoofcard.com](http://www.spoofcard.com)

إن تطبيقات الموقع المذكور تجعل من الممكن بالنسبة للعميل للقيام بما يلي:

- 1- إخفاء صوته أو صوتها.
- 2- منع إظهار الهوية الحقيقية لخط العميل الذي يجري الاتصال.
- 3- تسجيل المكالمات.

كما تتوفر البرامج النقالة لكي يتم تنزيلها على أجهزة الهواتف النقالة لاستعمال التطبيقات المذكورة.

يقوم المستخدمون بشراء الرصيد على موقع الإنترنت وادخال الرقم الذي يرغبون في الاتصال به واختيار رقم هاتف حسب رغبتهم من ضمن القائمة في الملحق (أ) لهذا الأمر والذي يرغبون في ظهوره على هاتف الطرف المستقبل (أو السماح باختيار أحد الأرقام بشكل عشوائي) واختيار خيار صوتي (مثل إخفاء صوت رجل وإخفاء صور امرأة أو صوت المتصل) وبعد ذلك إجراء المكالمات.

عوضاً عن ذلك يقوم المستخدمون بتنزيل البرنامج على أجهزة هواتفهم النقالة حيث تتوفر العديد من التطبيقات لمختلف أجهزة الهواتف النقالة مثل البلاك بيري وأبل آيفون. بحيث يشترك المستخدم من أجل تحويل مكالماته عن طريق مزود الخدمة ونتيجة لذلك تتم تغطية خاصية إظهار رقم المتصل بأحد الأرقام المذكورة في القوائم المرفقة أو بالرقم الذي يدونه المستخدم.

إن استعمال الخدمات المقدمة في موقع الإنترنت المذكور ينتج عنه ما يلي:

- 1- يقوم المتصل بإجراء المكالمات الهاتفية دون إمكانية تعقبه وبدون كشف أصل المكالمات. إن خاصية إظهار هوية المتصل تظهر أرقام الهواتف المدونة في الملحق (أ) المرفق بهذا الأمر.
- 2- لا يعرف مستقبل المكالمات الجهة أو المكان الذي تنشأ منه المكالمات.
- 3- الاحتفاظ بمعلومات غير صحيحة عن هوية منشأ ومستقبل خدمات مزودي الاتصالات بموجب المادة 8 (أ) من اللائحة التنظيمية الصادرة بشأن النفاذ المشروع (اللائحة رقم 8 لسنة 2008) (1) ومن ثم يتم إبطال الغرض من اللائحة.

بعد النظر في الوقائع المذكورة أعلاه تمت إثارة العديد من المخاوف بحيث استدعى الأمر منع المكالمات الواردة من أرقام الهاتف المذكورة في الملحق (أ) في أسرع وقت ممكن وبناء عليه تصدر الهيئة هذا الأمر الطارئ.

مع الملاحظة بأنه تم إخطار وزارة الثقافة والاعلام بشأن هذا الموقع.

صدر الأمر في 10 مايو 2010

الدكتور محمد العامر  
رئيس مجلس الإدارة  
ومدير عام الهيئة بالوكالة

المنامة، مملكة البحرين

للاطلاع على النص العربي لهذه اللائحة يرجى زيارة الموقع:

<http://www.tra.org.bh/ar/pdf/PublishedLawfulAccessRegulation.pdf>

للاطلاع على النص الانجليزي لهذه اللائحة يرجى زيارة الموقع:

<http://www.tra.org.bh/en/pdf/PublishedLawfulAccessRegulation.pdf>

## الملحق أ

الدولة	رقم الاتصال	
1	الولايات المتحدة الأمريكية	510 6915 (310) +1
		لوس أنجلوس، ل أ +1 (213) 799 1109
		فيلادلفيا، ف أ +1 (215) 554 6233
		أطلانتا، ج و ر +1(770) 881 8872
		تشارلوت، ن ك +1(704) 755 0215
		شيكاغو، أ ل +1(312) 948 8918
		دالاس، ت ك س +1(214) 702 4142
		دينفر، ك و +1(303) 586 6516
		دترويت، م ي +1(248) 432 2102
		فورت وورث، ت ك س +1(682) 214 5034
		هيوستون، ت ك س +1(832) 838 0588
		لاس فيغاس، ن في +1(702) 537 0957
		ممفيس، ت ن +1(901) 316 0460
		ميامي، ف ل +1(786) 375 6616
		نيوجرسي، ن ج +1(201) 917 7020
		نيوجرسي، ن ج +1(732) 720 0522
		نيوجرسي، ن ج +1(602) 283 9467
		فينيكس، أ ز +1(602) 283 9467
		سان دييغو، ك أ +1(619) 489 9314
		سان خوزيه، ك أ +1(408) 351 4055
		خط مجاني بريميميوم +1(866) 967 6594
2	أستراليا	+61 3900 15572
3	النمسا	+43 720 88023
4	بلجيكا	+32 280 84201
5	البرازيل	+55 213 9580666
6	كندا	+1(416) 800 8950
7	جمهورية التشيك	+420 2460 19703
8	فرنسا	+33 17997 4839
9	اليونان	+30 2111 980086
10	أيرلندا	+353 7660 60769
11	اسرائيل	+972 372 19687
12	إيطاليا	+39 066 220 7812
13	اليابان	+81 3457 89509
14	المكسيك	+52 5511 638 735
15	بولندا	+48 223 988 372
16	أسبانيا	+34 901 667511
17	المملكة المتحدة	+44 2033 183 280
18	جزر الأطلنطي	+1(831) 300 0200
19		+239 220 161